

Zeitschrift: Beiheft zum Bündner Monatsblatt
Herausgeber: Verein für Bündner Kulturforschung
Band: 7 (1997)

Artikel: "Hochverehrte liebe theure würdige Mutter!" : Sr. Eugenia Welz (1833-1899) von der Kongregation der Schwestern vom hl. Kreuz, Ingenbohl. Ihr Leben und ihre Briefe während der Sammelreisen in der Schweiz, in Ungarn, Siebenbürgen und Slavonien für das Kreuzspital in Chur

Autor: Sievi, Valeria / Gerspacher, Regula
Register: Ortsverzeichnis
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-821096>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ORTSVERZEICHNIS

Einige Ortsnamen konnten nicht identifiziert werden. Sie wurden aber dennoch aufgenommen.

- Aargau 15, 24
Agram (heute Zagreb) 86, 234
Aiach 84, 116, 183
Aichach → Aiach
Alt-Becsé 110
Altdorf 17, 87
Alt-Ofen 81
Andwil SG 141
Appenzell 29
Aranyos-Maròth 196, 230
Assisi 21, 35
Augsburg 183
- Babócsa 225, 226
Bács (Wojwodina) 61, 110, 112
Bacska 106, 108, 110
Baden CH 17, 57, 84
Baden-Württemberg 65, 217, 218
Baiern → Bajern → Bayern
Baja 105, 110, 113, 115, 116
Bakonybél 244
Bakonywald 61
Balasz 234
Baldegg 133
Banac 143
Banad → Banat
Banat 61, 96, 98, 102
Basel 16, 21, 39, 55-57
Bayern 18, 58, 75, 80, 84, 116, 133, 134, 157, 165, 227, 236
Belgien 211
Belgrad 95
Belly 86
- Beremend 86
Berement → Beremend
Berlin 48
Besançon 55
Blattensee → Plattensee
Böhmen 58, 63, 65, 68, 77, 83, 113, 115, 123, 136, 139, 152, 157, 161, 165, 183, 191, 192, 194, 211, 220, 227, 229, 240, 241
Bonaduz 29, 30, 32, 33, 41, 43, 224
Böös 198
Bratislava 181-183, 186, 194, 196, 197, 211, 227, 229, 230
Bregenz 31
Breisgau 118
Brescia 118
Brig 118
Brünn 113, 211, 227
Buchau 113, 126
Buda → Ofen
Budany 174, 176
Budapest 81, 112
Bukarest 120, 122
Buochs 57, 58
- Calaspa 81
Californien 32
Calocsa → Calocz → Calocza → Calozc → Kalocsa
Canisca 62; 74
Carac 220

Carlovitz → Carlowitz → Karlowitz
 Carlsburg 117, 121
 Cazis 41
 Cerneck 87
 Chinoran 246
 Chorin 65
 Chur : 9, 14, 17, 18, 30, 31, 35, 38-40, 43, 48, 52, 58, 59, 63, 64, 68, 75, 90, 94, 112, 113, 116, 127, 130, 133, 149-151, 159, 206, 229, 232, 234
 Chur : Hof 17, 40, 68, 69
 Chur : Kreuzspital 7, 9, 19, 30, 31, 34, 39, 43, 48, 50-52, 68, 69
 Chur : Marienheim 48, 51
 Chur : Planaterra 17, 39, 40, 43, 48-49, 113, 125
 Chur : Totes Tor 17
 Churwalden 125
 Conatzen 96
 Croatien → Kroatien
 Csacs 236
 Csanád 173
 Csongrád 156
 Csurgó 226

 Darda 86
 Debreczin 217
 Deutschland 10, 76, 115, 118, 119, 133, 211, 227
 Diacovar → Diakovar
 Diakovar 61, 65, 84, 86, 87, 89, 91, 95, 143, 148, 204
 Dixon 32
 Dole 118
 Dornbirn 75
 Draire 231
 Dürrnast 133

 Eger 65
 Einsiedeln 64

Eisenstadt 207
 Elchingen 29
 Elisabethenstadt → Elisabethstadt
 Elisabethstadt 124
 Ems 29, 32
 Engadin 52
 England 10, 29
 Erholzheim 204
 Erlau 96, 98, 103, 112, 123, 124, 127, 134, 137-145, 147, 149, 153, 173, 189, 214, 218, 227
 Ersébethváros → Elisabethstadt
 Ersekujvár 177
 Essegg → Essek
 Essek 86, 93

 Félegyháza → Félegyháza
 Félegyháza 151, 152
 Fernau 118, 177
 Fischach 75
 Frankreich 10, 33, 76, 80, 89, 118, 119, 155, 173, 211, 227
 Freiburg 24
 Friedberg 183
 Fünfkirchen 81-83, 86, 93, 227
 Fürstenau 42

 Galgenen 142
 Galicien → Galiezien → Galizien
 Galizien 77, 96, 98, 123, 124, 128, 134, 136, 168, 183
 Gara 113
 Garra → Gara
 Genf 142, 236
 Glarus 75
 Gr. Wardein → Gross Wardein
 Gran 161, 165, 167, 168, 170-172, 175-177, 194, 212, 227, 240, 241
 Granada 227

- Graz 58, 65, 211
 Gross Wardein 96, 98, 103, 116,
 127, 151, 211, 212
 Grossvardein → Grosswardein
 → Grosvardein → Gross
 Wardein
 Grünkraut 97
 Györszentmárton 231
 Györszt Martón → Györszent-
 márton

 Haag 198
 Habsburgmonarchie 9, 10, 77,
 79, 86, 107, 118, 134, 155,
 183, 189, 211, 227
 Hall 65
 Hégela 137
 Hermanstadt 117, 128
 Höchstberg 83
 Hotrics 165

 Ilok → Jlllok
 Ingenbohl 7, 18, 21, 24, 30, 34,
 39, 40, 41, 43, 46, 47, 50, 60,
 63, 66, 68-71, 73, 75, 90, 97,
 98, 113, 119, 132, 151, 165,
 170, 172, 174, 204, 216, 217,
 220, 226, 230, 233
 Innsbruck 17, 48, 65, 87, 219,
 238
 Italien 10, 18, 21, 48, 58, 84, 93,
 116, 118, 165, 227
 Jglo 136
 Jlllok 91, 95

 Kalocsa 104, 107-109, 114-117,
 220, 223, 237, 243
 Kanischa → Kanji|a
 Kanji|a 234
 Kaposvár 221, 223
 Karlovitz → Karlowitz
 Karlowitz 91, 94, 95
 Kärnten 58, 77

 Kaschau 118, 128-133, 148,
 212, 214, 237
 Kaufbajern → Kaufbeuren
 Kaufbeuren 238
 Keszthely 236
 Kirchdorf 136
 Kirchdrauf 141
 Kirschau 96
 Kisbeer → Kisbér
 Kisbér 203, 204
 Kisslegg 83
 Kiv Tapolezan 196, 230
 Klagenfurt 77, 211
 Köln 48, 87, 118
 Komorn 187, 201, 240
 Königgrätz 98
 Königsgrätz → Königgrätz
 Konstanz 31, 65
 Kroatien 61, 77, 83, 148, 157,
 168, 172, 192, 204, 234, 237
 Kronstadt 119-121

 Laibach: heute Ljubljana 170,
 171
 Landshut 132
 Lemberg: heute L'vov 96, 136,
 183
 Lenozeltoti 238
 Lepény → Lepsény
 Lepsény 244, 245
 Leutkirch 126
 Leutschau 136
 Linz 65, 83, 183, 184, 211, 216
 Lippach 184
 Lips 173
 Lombardei 58, 87, 155
 Losoncz 151
 Losonz → Losoncz
 Lövö 206, 207
 Löwenberg 41
 Luitweritz 98
 Lussinggrande 204
 Lüttich 118

Luxemburg 211
 Luzern 19, 64, 87, 118, 128,
 132, 142, 247
 L'vov → Lemberg

 Magenta 155
 Mähren 65, 77, 83, 113, 139,
 152, 192, 229
 Mailand 106
 Malaczka 194
 Marburg 211
 Marcali 224, 226
 Marczali → Marzali → Marcali
 Marienbad 104
 Marlonvasar → Martonvásár
 Martinberg → Martinsberg →
 St. Martinsberg
 Mártón 155
 Martonvásár 209
 Mastrils 41
 Meggen LU, 34
 Mels 52
 Menzingen 17, 18, 21, 34, 35,
 39, 40, 84
 Messkirch 218
 Miscołcz 143
 Miskocz → Miscołcz
 Mitrovitz 91, 95
 Mohacs → Mohács
 Mohács 84, 91, 116
 Moldau 120
 Muncacs → Muncats →
 Munkács
 München 48, 58, 120, 125, 133,
 184, 238
 Munkács 128, 132
 Mur 234, 237
 Müstair 14, 34, 35

 Näfels 43
 Nagy Megyer 186
 Nagyvárad 127
 Nancy 106

Neapel 58
 Neuburg (Klosterneuburg) 183
 Neuenburg 55, 87
 Neugrad 173
 Neuhäusel 177, 179, 186
 Neu-Helvetia 32
 Neusatz 91, 95
 Neusiedl 216
 Neusohl 134, 164, 165, 167,
 171, 209
 Neusol → Neusohl
 Neutra 134, 187, 191, 192, 230,
 241, 246
 New Orleans 32
 Niederösterreich 65
 Nikopoli 122
 Nizza 155
 Novack 189
 Nustar 91
 Nyiregyháza 217
 Nyitra-Zesámbokreth 191

 Oberhalbstein 52
 Oberinntal 89
 Oberleutensdorf 63, 184, 211,
 212, 227, 229
 Oberösterreich 65, 75, 83, 183,
 198, 216
 Óbuda (Alt Ofen) 81
 Oedenburg 62, 74, 207
 Ofen 81, 211, 212, 238
 Oldenburg 207
 Olmütz 96, 98
 Olten 43
 Ortenstein 41
 Osik-Szomlo 122
 Österreich 17, 30, 38, 58, 107,
 112, 115, 120, 155, 176, 207
 Oszlang 191

 Pančevo 95
 Pápa 218, 227
 Paris 32, 48, 142

- Parndorf 216
 Parsch 183
 Paspels 41
 Perbete 177
 Pest 81, 107, 111, 113, 116, 137,
 159, 160, 162, 163, 194, 210,
 216, 229
 Peterwardein → Peterwardein
 Peterwardein 91, 95
 Pfäfers 186, 237
 Piemont-Sardinien 155
 Pilisch 210
 Plattensees 224, 238
 Polen 111
 Pöstyen 192
 Pracsitz 246
 Prag 211, 227
 Pressburg (heute Bratislava) →
 Bratislava
 Puchov 196

 Raab 60, 62, 63, 76, 79, 84,
 198-201, 204
 Ravensburg 126, 133
 Regensburg 132, 133
 Reichenau 9, 29 31-34, 41, 66,
 114, 116, 161
 Rhäzüns 30, 40
 Ribeauvillé 17
 Ringgenweiler 184
 Rom 12, 21, 65, 142
 Rorschach 40, 43, 128
 Rosenau 96, 134-138, 189, 214
 Rottenburg 133
 Rugens 183
 Ruma 91; 95
 Rumänien 120, 122, 216
 Rüti 75

 Sacramento 32
 Salux 41
 Salzburg 183, 234
 Sarjan 170

 Sarnen 43
 Sathmar → Szathmar → Szatmar
 → Szatmár → Szátmar
 Savoyen 118, 155
 Scharlovitz 165 [vermutlich
 Karlowitz]
 Schemnitz 96
 Scherstetten 58
 Schinznach 43
 Schleuis 41
 Schossberg 194
 Schübelbach 132
 Schweiz 9-11, 13, 14, 19, 32, 41,
 43, 52, 55, 60, 64, 66, 68, 77,
 80, 83, 87, 96, 112, 115, 118,
 130, 133, 134, 145, 154, 160,
 167, 172, 197, 199, 201, 216,
 224, 227, 236, 242, 247
 Schwyz 43, 66, 75, 76, 119, 133,
 142, 147, 168, 170, 241
 Segedin 104
 Semlin 87; 91; 95
 Siebenbürgen 5, 61, 73, 96, 98,
 101, 117-119, 121-124, 126,
 128, 143, 236
 Siglos 88
 Sigmaringen 120
 Sinzheim 217
 Siofok 231
 Skalicz → Sklicz → Skalitz
 Skalitz 192
 Slavonien 61, 65, 73, 86, 87, 89,
 94, 148, 174, 204
 Slawonien → Slavonien
 Slowakei 59, 165, 230
 Solferino 155
 Solothurn 43, 55, 57
 Somogy → Somogyvár
 Somogyvár 221, 224, 225, 231
 Somogz 226, 233
 Spanien 227
 St. Andreas 210

- St. Florian 183, 184, 186, 191,
 202, 216
 St. Gallen 24, 122, 141
 St. Martinsberg 60, 79, 163, 204
 St. Pölten 112
 Stamphen 197, 198
 Stans 43
 Steiermark 58, 65, 204
 Steinamanger 63, 74, 75, 84
 Strassburg 55, 87, 167
 Stuhlweissenburg 58, 80, 81, 91
 Surcuolm (Neukirch) 30
 Syrmien 61, 95
 Szátmar 123, 124, 126-128, 133,
 212, 214, 216, 217, 227
 Szegsard → Szegszard → Szeks-
 zard
 Szekszard 113, 137
 Szend Endre → Szendendre
 Szendendre 212
 Szepesvar 59
 Szilein 231
 Szkalics 189
 Szolnoc → Szolnok
 Szolnok 151, 153
 Szölcén 238

 Tamins 30
 Tapolca 233
 Tapolza → Tapolca
 Tarasp 156
 Télecshasa → Télegyhaza →
 Telekháza
 Telekháza 157, 159
 Temesvar → Temesvár → The-
 mesvar
 Temesvár 61, 91, 94-96, 98,
 100-102, 104, 108, 143, 227
 Tét 204
 Téth → Tét
 Thal SG 68
 Thaldorf 133
 Thurgau 24

 Thurnsiegel 111
 Thusis 41
 Tihany → Tihanyi
 Tihanyi 231
 Tirnau → Tyrnau
 Tirol 48, 65, 80, 83, 89, 96, 106,
 115, 123, 236
 Totis 200-202
 Trencsin 189, 196, 229, 230
 Trensizin → Trentschin →
 Trencsin
 Trient 236
 Triest 58, 93
 Tscherna 76
 Türkiye 87, 98, 117, 122
 Tutak 95
 Tyrnau 117, 184, 192, 196

 Udvar 177; 179; 180; 186; 187;
 194, 238, 240
 Udvard → Udvart → Udwart →
 Udvar
 Udvarhely 122
 Ulm 29
 Ungarn 9, 18, 34, 58-61, 65, 66,
 73, 75, 77, 80, 82-84, 86, 89,
 94-96, 105, 106, 108, 110-
 112, 115, 116, 123-125, 127-
 130, 134, 136, 138, 139, 141,
 142, 149-154, 156, 157, 160,
 162, 164, 165, 168, 170, 172,
 174, 179, 181, 184, 186, 191-
 194, 196, 197, 201, 202, 207,
 211, 212, 217, 218, 221, 223-
 225, 229, 231, 233, 234, 236,
 237, 240, 242, 245, 246
 Intervaz 41
 Uri 87
 USA 10, 32, 134

 Vagnjhély 230
 Vátzsony 233
 Venedig 77

Venetien 58, 155
 Verebely 240
 Verona 93
 Veszprém 63, 79-82, 84, 86,
 112, 218, 243, 245
 Vinkovci 91, 93
 Vinkovze → Vinkovci
 Voivodina → Wojwodina
 Vorarlberg 65, 77
 Vucovar → Vukovar
 Vukovar 91, 93, 95, 99, 174

 Waagtal 196
 Waitzen 134, 148-50, 153, 154,
 156, 158-162, 176, 177, 179,
 209, 212, 223, 227, 238
 Walachei → Wallachei
 Wallachei 120, 121
 Wallis 24
 Washington 32
 Weingarten 126, 128, 137, 226
 Weiprechts 83
 Wels 183, 184, 216, 218, 238
 Wesprim → Veszprém
 Wien 48, 58, 59, 64, 65, 93, 96,
 110, 117, 123, 125, 172, 177,
 179, 194, 211, 213, 216, 217,
 227, 233, 237
 Willisau 43

Wojwodina (früher: Batsch bzw.
 Bács) 61, 110, 112
 Wolfegg 114, 126
 Württemberg 18, 24, 65, 83, 97,
 114, 126, 127, 133, 134, 184,
 204, 226
 Wurzach 126, 133

 Yay 196

 Zacz 79
 Zagreb (Agram) 86
 Zala 233, 236
 Zala Apathie → Zeala Apathie
 → Zedla Apathi →
 Zalaapáthi
 Zalaapáthi 233-236
 Zams 89
 Ziglos 86
 Zips 59, 134, 136, 137, 149,
 179, 214
 Zirc 61, 63, 84, 242-244
 Zircs → Zircz → Zirc
 Zizers 29, 40, 41
 Zombor 106; 107; 108; 109;
 110; 112
 Zsámbék 65
 Zürich 41, 43, 99, 155
 Zurndorf 218